

# beurer

## MG 153



- CS** Přístroj pro masáž šíje 4D  
Návod k použití ..... 2
- SK** 4D masážny prístroj na krk  
Návod na použitie ..... 10

CE



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Přístroj je určen pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu u tohoto přístroje, musíte ho odstranit. Pokud ho nelze vyjmout, musíte zlikvidovat přístroj.
- Povrch přístroje je horký. Osoby, které nejsou citlivé na teplo, musí být při používání přístroje opatrné.
- Do otvorů přístroje a mezi pohyblivé části nezasunujte žádné předměty. Dávejte pozor na to, aby se pohyblivé části mohly vždy volně pohybovat.
- V žádném případě nesmíte přístroj otvírat ani opravovat, jinak již nelze zaručit jeho správné fungování. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.

### Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

jsme rádi, že jste si vybrali výrobek z našeho sortimentu. Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky týkající se tepla, hmotnosti, krevního tlaku, tělesné teploty, srdečního tepu, jemné terapie, masáže, vzduchu, péče o krásu i o dítě. Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití, uschovejte jej pro pozdější použití, zpřístupněte jej dalším uživatelům a dodržujte uvedené pokyny.

S pozdravem

Váš tým Beurer

### Obsah

1. Obsah balení .....	3	8. Použití .....	6
2. Vysvětlení symbolů .....	3	9. Čištění a údržba .....	7
3. K seznámení .....	4	10. Co dělat v případě problémů? .....	7
4. Použití v souladu s určením .....	4	11. Likvidace .....	8
5. Varovné a bezpečnostní pokyny .....	5	12. Technické údaje .....	8
6. Popis přístroje .....	6	13. Záruka/servis .....	8
7. Uvedení do provozu .....	6		

## 1. Obsah balení

1 x přístroj pro masáž šíje 4D





1 x síťový adaptér

1 x tento návod k použití

## 2. Vysvětlení symbolů

V návodu k použití, popř. na přístroji jsou uvedeny následující symboly:

	<b>VAROVÁNÍ</b> Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.
	<b>POZOR</b> Bezpečnostní upozornění na možné poškození přístroje/příslušenství.
	<b>Upozornění</b> Upozornění na důležité informace.
	Přístroj má dvojnásobnou ochrannou izolaci a odpovídá tak třídě ochrany 2.
	Používejte pouze v uzavřených prostorech.
	Obal zlikvidujte s ohledem na životní prostředí
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
	Výrobce
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Povlak lze prát v pračce. Na pračce nastavte šetrný prací program na 30°C.
	Nebělit
	Nesušit v sušičce
	Nežehlit
	Nečistit chemicky
<b>IP20</b>	Ochrana před vniknutím pevných cizích těles o průměru 12,5 mm a větších
	Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu
<b>EAC</b>	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.

	Stejnoseměrný proud
	Síťový adaptér
	Polarita
	Energetická účinnost 6

### 3. K seznámení

Přístroj pro masáž šíše 4D obsahuje rotující hnětací válečky a svírací uzlíky, které napodobují hnětení a tlakové působení masáže.

S tímto elektrickým masážním přístrojem můžete účinně a bez cizí pomoci provádět příjemnou masáž sobě i jiným osobám. Masáže mohou mít uvolňující nebo povzbuzující účinky a používají se s oblibou v případě natažených svalů, bolesti a únavy. Přístroj nabízí silnou, intenzivní masáž šíše, zad, ramen a stehen.

Masážní přístroj je určen pouze pro **vlastní potřebu**, ne pro lékařské nebo komerční účely.

Navíc nabízí masážní přístroj tyto výhody:

- jednoduchou obsluhu,
- pravý a levý chod,
- funkci zahřívání,
- 2 stupně rychlosti,
- 1 masážní režim.

### 4. Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen k masáži šíše, zad, ramen a stehen lidského těla. Nemůže nahradit lékařské ošetření. Nepoužívejte masážní přístroj, pokud pro vás platí jedno či více z následujících varovných upozornění. Pokud si nejste jisti, zda je pro vás masážní přístroj vhodný, zeptejte se svého lékaře.



#### VAROVÁNÍ

Masážní přístroj nepoužívejte:

- u zvířat,
- při patologických změnách nebo poranění v masírované části těla (např. výřez meziobratlových plotének, otevřené rány),
- v žádném případě k masáži v oblasti srdce, jestliže máte kardiostimulátor a konzultujte nejdříve s lékařem i masáž jiných částí těla,
- nikdy na oteklých, spálených, zanícených nebo poraněných částech těla,
- v místě tržné rány, kapilár, křečových žil, akné, kuperózy, oparu a při výskytu jiných kožních nemocí,
- na hlavě nebo tvrdých částech těla (např. kosti a klouby),
- během těhotenství,
- v obličejí (na očích), na hrtanu a jiných zvlášť citlivých částech těla,
- k masáži chodidel,
- nikdy během spánku,
- po požití léků nebo alkoholu (omezená schopnost vnímání!),
- na kůži ošetřenou krémem (např. hřejivou masť),
- při jízdě motorovým vozidlem.

Před použitím masážního přístroje se obraťte na svého lékaře především tehdy

- pokud trpíte těžkou chorobou nebo jste prodělali operaci horní části těla,
- pokud máte voperovaný kardiostimulátor, implantáty nebo jiné pomocné prostředky,
- v případě trombózy,
- v případě diabetu,
- při bolestech nejasného původu.

## 5. Varovné a bezpečnostní pokyny

Pečlivě si přečtěte tento návod k použití! Nedodržení dále uvedených pokynů může způsobit škody na zdraví nebo věcné škody. Ušchovejte tento návod k použití a poskytněte ho i dalším uživatelům. Předajte tento návod při předání přístroje jiné osobě.



### VAROVÁNÍ

Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



### VAROVÁNÍ

Jako každý elektrický přístroj vyžaduje i tento masážní přístroj opatrné a rozvážné používání, aby se zabránilo úrazům elektrickým proudem.

Masážní přístroj proto

- používejte pouze s dodávaným síťovým adaptérem a pod napětím, které je uvedeno na typovém štítku,
- nikdy nepoužívejte, pokud masážní přístroj nebo jeho příslušenství vykazují viditelné závady,
- nepoužívejte při bouřce.

Masážní přístroj ihned vypněte, pokud dojde k závadám nebo provozním poruchám, a odpojte ho od sítě. Netahejte za síťový kabel nebo za masážní přístroj, pokud chcete vytáhnout síťový adaptér ze zásuvky. Přístroj nikdy nedržte nebo nenoste za napájecí kabel. Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi kabely a teplými povrchy. Napájecí kabel nikam neupínejte, nelámejte ho, ani ho nezamotávejte. Nezapichujte dovnitř žádné jehly nebo ostré předměty.

Zajistěte, aby se masážní přístroj, vypínač a napájecí kabel nedostaly do kontaktu s vodou, párou nebo jinými kapalinami. Používejte masážní přístroj proto jen v suchých vnitřních prostorách (např. nikdy ve vaně, sauně).

Nikdy nesahejte po přístroji, když spadne do vody. Ihned vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky. Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj nebo jeho příslušenství vykazují viditelné závady. Přístroj nevystavujte nárazům a dávejte pozor, aby vám nevypadl z rukou.

### Opravy



### VAROVÁNÍ

- Opravy elektrických přístrojů mohou provádět jen odborníci. Neodborné opravy mohou být pro uživatele velmi nebezpečné. Pokud je třeba přístroj opravit, obraťte se na náš zákaznický servis nebo autorizovaného prodejce.
- Zip masážního přístroje se nesmí otevírat. Používá se pouze z výrobně technických důvodů.
- Nepoužívejte napájecí kabel k jinému než stanovenému účelu.

### Nebezpečí požáru



### VAROVÁNÍ

Při používání přístroje v rozporu s jeho určením, popř. při nedodržování tohoto návodu k použití, může za jistých okolností dojít ke vzniku požáru!

Masážní přístroj proto

- nikdy nezakrývejte, např. dekou, polštářem, ...
- nikdy nepoužívejte v blízkosti benzínu nebo jiných lehce vznětlivých materiálů.

### Manipulace



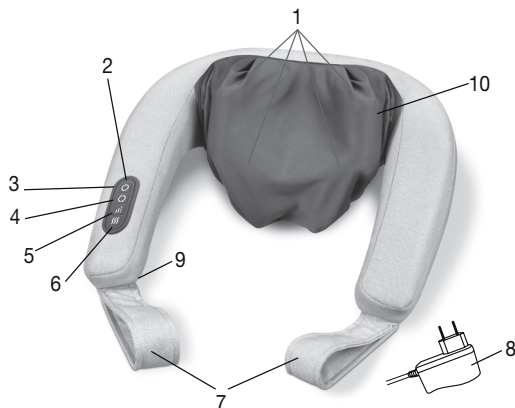
### POZOR

Přístroj je třeba vypnout a vytáhnout ze zásuvky po každém použití a před každým čištěním.

- Nesedějte nebo nestoupejte plnou vahou na pohyblivé části přístroje a neodkládejte na přístroj žádné předměty.
- Chraňte přístroj před vysokými teplotami.

## 6. Popis přístroje

### Přístroj pro masáž šíje 4D



1. 4x hnětací váleček  
2x svírací uzlík (s možností zahřívání)
2. Ovládací panel
3. Vypínač
4. Tlačítko (levý nebo pravý chod hnětacích válečků)
5. Tlačítko : (2 stupně intenzity, 1 masážní režim)
6. Tlačítko (funkce zahřívání)
7. Úchyty
8. Síťový adaptér
9. Napájecí kabel (přípevněn z boku)
10. Snímatelný potah, lze prát

## 7. Uvedení do provozu

- Odstraňte obal.
- Zkontrolujte, zda přístroj, síťový adaptér nebo napájecí kabel nejsou poškozeny.
- Zasuňte konektor adaptéru do zdířky na masážním přístroji.
- Napájecí kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.

## 8. Použití

Na začátku opatrně přitiskněte masírovanou část těla k přístroji. Pečlivě si ověřte, zda je pro vás masážní poloha příjemná a postupně přemisťujte hmotnost podle směru masážního přístroje. Zapněte masážní přístroj vypínačem . Při zapnutí vypínače začnou rotovat hnětací válečky, zatímco se svírací uzlíky pohybují nahoru a dolů.

Směr masáže můžete zvolit stisknutím tlačítka .

Pokud byste chtěli zapnout funkci zahřívání, stiskněte tlačítko . Jestliže tlačítko stisknete ještě jednou, funkce zahřívání se vypne.

Tlačítkem můžete vybírat jeden ze 2 stupňů intenzity (krátké, trhavé hnětení). Přístroj se automaticky spustí v nastavení na nejnižší stupeň intenzity.

Masážní přístroj vypnete stisknutím vypínače .

### Upozornění

- Masáž by měla být vždy příjemná a uvolňující. Masáž přerušte nebo změňte tlak pomocí úchytok, pokud masáž pociťujete jako bolestivou nebo nepříjemnou.
- Masážní přístroj používejte max. 15 minut. Při delším trvání masáže může nadměrná stimulace svalů vést k jejich napětí místo k uvolnění.
- Masážní přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí, která je nastavena na maximální provozní dobu 15 minut.

## Příklady masáží



### Masáž šíje:

- Položte si masážní přístroj kolem krku.
- Pomocí úchytek určete požadovaný přítlačný tlak.



### Masáž zad (dolní část):

- Položte si masážní přístroj pro shiatsu masáž podle obrázku kolem boků.
- Pomocí úchytek určete požadovaný přítlačný tlak.

Výše uvedené příklady představují možné použití přístroje. Masážní přístroj můžete také použít podle individuálních požadavků k masáži horní části zad, stehen a lýtek.

## 9. Čištění a údržba

### Čištění



#### **VAROVÁNÍ**

- Před čištěním vždy odpojte adaptér od sítě i od přístroje.
- Přístroj čistěte pouze předepsaným způsobem. V žádném případě se do přístroje nebo jeho příslušenství nesmí dostat žádná tekutina.
- Menší skvrny lze odstranit utěrkou nebo navlhčenou houbičkou a případně malým množstvím jemného tekutého čistícího prostředku. Nepoužívejte žádné čistící prostředky obsahující rozpouštědla.
- Přístroj opět použijte, jestliže je úplně suchý.

### Údržba

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, doporučujeme přístroj uložit v originálním obalu v suchém prostředí, ničím ho nezatěžujte.



#### **Upozornění**

Povlak na hnětácích válečkách a svíracích uzlicích lze prát v pračce na 30 °C.

## 10. Co dělat v případě problémů?

Problém	Příčina	Odstranění
Masážní hlavice rotují pomalu.	Masážní hlavice jsou příliš zatěžovány.	Uvolněte masážní hlavice.
Masážní hlavice se nepohybují.	Přístroj není připojen k síti.	Zasuňte adaptér do sítě a zapněte přístroj.

## 11. Likvidace



### POZOR

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má likvidaci na starost.



## 12. Technické údaje

Napájení ze sítě:	
Vstup	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A
Výstup	12,0 V === 2,0 A, 24,0 W
Průměrná efektivita při provozu	≥ 87,24 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	≥ 84,95 %
Příkon při nulovém zatížení	≤ 0,09 W
Rozměry	cca 55 x 39 x 19 cm
Hmotnost	cca 1823 g

## 13. Záruka/servis

Společnost Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (dále jen „Beurer“) poskytuje za níže uvedených podmínek záruku na tento výrobek v níže uvedeném rozsahu.

**Níže uvedené záruční podmínky se nedotýkají zákonné povinnosti odpovědnosti prodávajícího na základě smlouvy o nákupu uzavřené s kupujícím.**

**Záruka kromě toho platí bez újmy závazných zákonných předpisů o ručení.**

Beurer zaručuje bezchybnou funkčnost a úplnost tohoto výrobku.

Celosvětová záruční lhůta činí 3 roky (let) od okamžiku nákupu nového výrobku kupujícím.

Tato záruka platí pouze pro výrobky, které získal kupující jako spotřebitel a které používá výhradně k osobním účelům v domácím prostředí.

Platí německé právo.

Pokud by se během záruční lhůty ukázal tento výrobek jako neúplný nebo by jeho funkčnost nebyla bezchybná podle následujících ustanovení, zajistí Beurer podle těchto záručních podmínek bezplatnou náhradní dodávku nebo opravu.

**Pokud chce kupující ohlásit záruční případ, obrátí se nejdříve na místního prodejce: viz příložený seznam „Service International“ s adresami servisních středisek.**

Kupující poté obdrží bližší informace o vyřízení záručního případu, např. kam může poslat výrobek a jaké podklady musí dodat.

Uplatnění záruky je možné pouze tehdy, jestliže kupující může předložit

- kopii faktury / doklad o nákupu
- originální výrobek

společnosti Beurer nebo autorizovanému partnerovi společnosti Beurer.



Tato záruka se výslovně nevztahuje na

- opotřebení, které vyplývá z běžného používání nebo spotřeby výrobku;
- díly příslušenství dodávané k tomuto výrobku, které se při řádném používání opotřebují nebo spotřebují (např. baterie, akumulátory, manžety, těsnění, elektrody, osvětlovací prostředky, nástavce a příslušenství inhalátoru);
- výrobky, které nebyly řádně používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány a/nebo byly používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány v rozporu s ustanoveními návodu k použití, a výrobky, které byly otevřeny, opraveny nebo změněny kupujícím nebo servisem, který nedisponuje autorizací společnosti Beurer;
- škody vzniklé při dopravě výrobku mezi výrobcem a zákazníkem nebo servisním střediskem a zákazníkem;
- výrobky, které byly zakoupeny jako 2. jakost nebo jako použité výrobky;
- následné škody, které vyplývají z vady tohoto výrobku (v tomto případě však platí nároky z odpovědnosti za vady výrobku nebo z jiných závazných zákonných ustanovení o ručení).

Opravy nebo kompletní výměna výrobku v žádném případě neprodlužují záruční lhůtu.



Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

## ⚠ VÝSTRAHA

- Prístroj je určený iba na použitie v domácom/súkromnom prostredí, nie na komerčné použitie.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z používania vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V prípade, že sa poškodí sieťové prírodné vedenie tohto prístroja, musí sa zlikvidovať. Ak ho nie je demontovateľný, prístroj sa musí zlikvidovať.
- Povrch prístroja je horúci. Osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, musia byť pri používaní prístroja opatrné.
- Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety a nič nekladajte do pohybujúcich sa častí. Dbajte na to, aby sa pohyblivé časti mohli vždy voľne pohybovať.
- Prístroj nesmiete v žiadnom prípade otvárať alebo vykonávať opravy, pretože inak nie je zaručená bezchybná funkčnosť prístroja. Pri nedodržaní zaniká záruka.

### Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok z nášho sortimentu. Naše meno zaručuje hodnotné a dôkladne odskúšané produkty najvyššej kvality z oblasti tepla, hmotnosti, krvného tlaku, telesnej teploty, tepu, jemnej terapie, masáže, krásy, detí a vzduchu. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho pre neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

S priateľským odporúčaním

Váš tím Beurer

### Obsah

1. Obsah balenia .....	11	8. Použitie .....	14
2. Vysvetlenie symbolov .....	11	9. Čistenie a starostlivosť .....	15
3. Oboznámenie sa .....	12	10. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy? .....	15
4. Účel použitia .....	12	11. Likvidácia .....	16
5. Výstražné a bezpečnostné upozornenia .....	13	12. Technické údaje .....	16
6. Popis prístroja .....	14	13. Záruka/servis .....	16
7. Uvedenie do prevádzky .....	14		

## 1. Obsah balenia
















1 x 4D masážny prístroj na krk




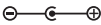

1 x sieťový adaptér

1 x tento návod na obsluhu

## 2. Vysvetlenie symbolov

V návode na použitie, resp. na spotrebiči sú použité tieto symboly:

	<b>VÝSTRAHA</b> Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia.
	<b>POZOR</b> Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve.
	<b>Upozornenie</b> Upozornenie na dôležité informácie.
	Prístroj je vybavený dvojitou ochrannou izoláciou a teda zodpovedá triede ochrany 2.
	Prístroj používajte iba v uzavretých priestoroch.
	Obal ekologicky zlikvidujte
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Výrobca
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
	Poťah je možné prať v práčke. Práčku nastavte na šetrný prací program pri 30°C.
	Nebieľte
	Nesušte v sušičke
	Nežehlite
	Nečistite chemicky
<b>IP 20</b>	Chránené pred pevnými cudzími telesami s priemerom 12,5 mm a väčším
	Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor

	Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU.
	Jednosmerný prúd
	Spínací zdroj
	Polarita
	Energetická účinnosť úroveň 6

### 3. Oboznámenie sa

Vo vašom 4D masážnom prístroji na krk sa nachádzajú rotujúce hnetacie valce a upínacie uzlíky, ktoré imitujú tlakové a hnetacie pohyby masáže.

S týmto elektrickým masážnym prístrojom môžete pripraviť sebe alebo iným osobám účinne a bez pomoci blahodarnú masáž. Masáže môžu pôsobiť uvoľňujúco alebo povzbudzujúco a využívajú sa pri natiahnutí svalov, bolestiach a únave. Prístroj poskytuje silnú, intenzívnu masáž šije, chrbta, ramien a stehien.

Masážny prístroj je určený len na **osobné použitie**, nie na lekárske alebo komerčné použitie.

Masážny prístroj vám navyše ponúka nasledovné výhody:

- jednoduché ovládanie,
- chod vpravo a vľavo,
- funkcia ohrevu,
- 2 rýchlostné stupne,
- 1 masážny režim.

### 4. Účel použitia

Tento prístroj je určený na masáž šije, chrbta, ramien a stehien ľudského tela. Prístroj nemôže nahradiť liečbu lekárom. Masážny prístroj nepoužívajte, ak sa na vás vzťahuje jedno alebo viaceré výstražné upozornenia. Ak si nie ste istý, či je pre vás masážny prístroj vhodný, poraďte sa so svojim lekárom.



#### VÝSTRAHA

Masážny prístroj nepoužívajte:

- na zvieratách,
- pri chorobných zmenách alebo zraneniach masírovanej oblasti tela (napr. prolaps medzistavcovej platničky, otvorené rany),
- v žiadnom prípade na masáže v oblasti srdca, ak máte implantovaný kardiostimulátor, a aj o iných častiach tela sa najprv poraďte so svojim lekárom,
- nikdy na opuchnutých, popálených, zapálených alebo poranených častiach kože a tela,
- pri tržných ranách, kapilárach, kŕčových žilách, akné, kuperóze, herpese alebo inom kožnom ochorení,
- na hlave a tvrdých častiach tela (napr. kosti a kĺby),
- počas tehotenstva,
- na tvári (očiach), na hrtane alebo inej obzvlášť citlivej časti tela,
- na masáž chodidiel,
- nikdy počas spánku,
- po užití liekov alebo alkoholu (obmedzená schopnosť vnímania!),
- na nakrémovanú kožu (napr. hrejivá masť),
- v motorovom vozidle.

Pred použitím masážneho prístroja sa poraďte so svojim lekárom, a to predovšetkým

- ak trpíte závažným ochorením alebo ste podstúpili operáciu na hornej časti tela,
- ak používate kardiostimulátor, implantáty alebo iné pomôcky,
- pri trombózach,
- pri diabete,
- pri bolestiach neznámeho pôvodu.

## 5. Výstražné a bezpečnostné upozornenia

Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu! Pri nedodržaní nasledujúcich upozornení môže dôjsť k škodám na zdraví osôb alebo vecným škodám. Uchovajte tento návod na obsluhu a sprístupnite ho aj iným používateľom. Pri postúpení tohto prístroja iným osobám im odovzdajte aj tento návod na obsluhu.



### VÝSTRAHA

Obal uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

### Zásah elektrickým prúdom



### VÝSTRAHA

S týmto masážnym prístrojom je, rovnako ako s každým elektrickým prístrojom, potrebné zaobchádzať opatrne a obozretne, aby ste predišli nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

Preto masážny prístroj

- používajte len s dodaným sieťovým zdrojom a so sieťovým napätím uvedeným na sieťovom zdroji,
- nikdy nepoužívajte, keď masážny prístroj alebo príslušenstvo vykazuje viditeľné poškodenia,
- nepoužívajte počas búrky.

Masážny prístroj ihneď vypnite, ak sa pokazí alebo sa vyskytnú prevádzkové poruchy a odpojte ho od prívodu prúdu. Neťahajte za kábel alebo za masážny prístroj, ak chcete sieťový adaptér vytiahnuť zo zásuvky. Nikdy nedržte alebo nenoste prístroj za sieťový kábel. Udržiavajte odstup medzi káblami a teplými povrchmi. Kábel neprivierajte, nelámte ani netočte. Nezasúvajte žiadne ihly alebo ostré predmety.

Uistite sa, že masážny prístroj, vypínač, sieťový adaptér ani sieťový kábel neprichádzajú do styku s vodou, parou ani inými tekutinami. Masážny prístroj používajte len v suchých miestnostiach (napr. nikdy nie vo vani, saune).

V žiadnom prípade nesiahajte na prístroj, ktorý spadol do vody. Okamžite vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.

Prístroj nepoužívajte, ak je prístroj alebo príslušenstvo viditeľne poškodené.

Prístroj nevystavujte otrasom a nenechajte ho spadnúť na zem.

### Oprava



### VÝSTRAHA

- Opravy elektrických spotrebičov smú vykonávať iba odborníci. Pri neodbornej oprave môže používateľovi hrozíť značné nebezpečenstvo. Pri opravách sa obráťte na zákaznícky servis alebo na autorizovaného predajcu.
- Zips masážneho prístroja sa nesmie otvárať. Používa sa iba z výrobnotechnických dôvodov.
- Nepoužívajte sieťový kábel na iné účely.

### Nebezpečenstvo požiaru



### VÝSTRAHA

V prípade použitia prístroja v rozpore s jeho určením, resp. v prípade nedodržania tohto návodu na použitie hrozí za určitých okolností nebezpečenstvo požiaru!

Preto masážny prístroj

- nikdy nepoužívajte zakrytý, napr. dekou, vankúšom, ...
- nikdy nepoužívajte v blízkosti benzínu ani iných ľahko zápalných látok.

## Manipulácia



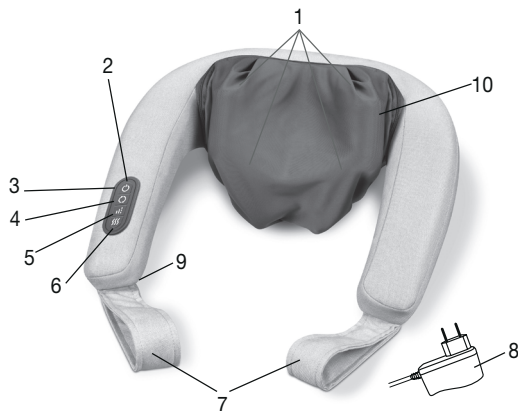
### POZOR

Po každom použití a pred každým čistením musíte prístroj vypnúť a vytiahnuť zo zásuvky.

- Nesadajte, neležte a nestojte celou váhou na pohyblivých častiach prístroja a neodkladajte na prístroj žiadne predmety.
- Prístroj chráňte pred vysokými teplotami.

## 6. Popis prístroja

### 4D masážny prístroj na krk



1. 4 x hnetacie valce  
2 x upínacie uzlíky (vyhrievateľné)
2. Ovládací prvok
3. tlačidlo
4. tlačidlo (chod hnetacích valcov vľavo, resp. vpravo)
5. tlačidlo (2 stupne intenzity, 1 masážny režim)
6. tlačidlo (výchrevná funkcia)
7. Držadlá
8. Sieťový adaptér
9. Napájací kábel (kábel je upevnený na boku)
10. Odnímateľný, umývateľný poťah

## 7. Uvedenie do prevádzky

- Odstráňte obal.
- Skontrolujte prístroj, sieťový zdroj a kábel, či nie sú poškodené.
- Zasuňte pripojovací konektor do zdievky v masážnom prístroji.
- Kábel umiestnite tak, aby o neho nikto nezakopol.

## 8. Použitie

Oblasť, ktorú chcete masírovať, zo začiatku iba opatrne pritlačte na prístroj. Následne opatrne skontrolujte, či je pre vás masážna poloha príjemná, a potom postupne preneste svoju hmotnosť smerom k masážnemu prístroju. Zapnite masážny prístroj stlačením tlačidla . Pri zapnutí tlačidla začnú rotovať hnetacie valce a upínacie uzlíky sa pohybujú nahor a nadol.

Smer masáže môžete zvoliť stlačením tlačidla .

Ak chcete zapnúť funkciu ohrievania, stlačte tlačidlo , keď tlačidlo stlačíte opäť, funkcia ohrievania sa znovu vypne.

Tlačidlom môžete voľiť medzi 2 stupňami intenzity a masážnym režimom (krátke, prudké hnetacie pohyby). Prístroj sa automaticky spustí na najvyššej úrovni intenzity.

Ak chcete masážny prístroj vypnúť, stlačte tlačidlo .



### Upozornenie

- Masáž by mala vždy pôsobiť príjemne a uvoľňujúco. Masáž prerušte alebo zmeňte pomocou rukoväte prítlak, ak je pre vás masáž bolestivá alebo nepríjemná.
- Masážny prístroj používajte max. 15 minút. Pri dlhšej masáži môže priveľká stimulácia svalov viesť k preťaženiu namiesto uvoľnenia.
- Prístroj disponuje automatickým vypínaním, ktoré je nastavené na maximálny prevádzkový čas 15 minút.

## Príklady masáže



### Masáž šije:

- Položte si masážny prístroj okolo šije.
- Pomocou rukovätí určite požadovaný prítlak.



### Masáž chrbta (dolná časť chrbta):

- Položte si masážny prístroj, ako je to na obrázku, okolo bokov.
- Pomocou rukovätí určite požadovaný prítlak.

Vyššie uvedené príklady zobrazujú vzorové použitie prístroja. Masážny prístroj sa okrem toho môže používať podľa individuálneho pocitu na masáž hornej časti chrbta, stehien a lýtok.

## 9. Čistenie a starostlivosť

### Čistenie



#### VÝSTRAHA

- Pred každým čistením vyťahnite sieťový zdroj zo zásuvky a odpojte ho od prístroja.
- Prístroj čistite iba uvedeným spôsobom. Do prístroja alebo príslušenstva sa v žiadnom prípade nesmie dostať žiadna kvapalina.
- Malé škvrny je možné odstrániť handrou alebo vlhkou špongiou a prípadne malým množstvom jemného prostriedku na umývanie. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.
- Prístroj opäť používajte až po úplnom vyschnutí.

### Starostlivosť

Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, odporúčame ho uschovať v originálnom balení v suchom prostredí a bez zaťaženia.



#### Upozornenie

Pofah na hnetacích valcoch a upínacích uzlíkoch je možné prať na 30 °C.

## 10. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy?

Problém	Príčina	Odstránenie
Masážne hlavice rotujú spomalene.	Masážne hlavice sú príliš zaťažené.	Masážne hlavice uvoľnite.
Masážne hlavice sa nepohybujú.	Prístroj nie je zapojený do elektrickej siete.	Zapojte sieťový zdroj a zapnite prístroj.

## 11. Likvidácia



### POZOR

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.



## 12. Technické údaje

Napájanie zo siete:	
Vstup	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A
Výstup	12,0 V === 2,0 A, 24,0 W
Priemerná efektívnosť v prevádzke	≥ 87,24 %
Stupeň účinnosti pri nízkom zaťažení (10 %)	≥ 84,95 %
Príkon pri nulovom zaťažení	≤ 0,09 W
Rozmery	cca 55 × 39 × 19 cm
Hmotnosť	cca 1823 g

## 13. Záruka/servis

Spoločnosť Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (ďalej len „Beurer“) poskytuje za ďalej uvedených predpokladov a v nižšie popísanom rozsahu záruku na tento výrobok.

**Zákonné záručné povinnosti výrobcu z kúpnej zmluvy s kupujúcim zostávajú ďalej uvedenými záručnými podmienkami nedotknuté.**

**Záruka okrem toho platí bez obmedzenia kogentných zákonných záručných predpisov.**

Beurer ručí za bezchybnú funkčnosť a úplnosť tohto výrobku.

Celosvetová záručná doba je 3 roky od zakúpenia nového, nepoužitého výrobku kupujúcim.

Táto záruka platí len na výrobky, ktoré kupujúci nadobudol ako spotrebiteľ a používa ich výlučne na osobné účely v rámci domáceho použitia.

Platí nemecké právo.

Ak sa tento výrobok počas záručnej doby ukáže ako neúplný alebo čo sa týka funkčnosti, ako chybný podľa nasledujúcich ustanovení, Beurer podľa týchto záručných podmienok bezplatne výrobok vymení alebo vykoná opravu.

**Keď by kupujúci chcel ohlásiť prípad záruky, obráti sa najskôr na miestneho predajcu, pozri priložený zoznam „Service International“ s adresami servisov.**

Kupujúci potom dostane informácie o vybavení prípadu záruky, napr. kam výrobok poslať a aké podklady sú potrebné.

Nárok na záruku prichádza do úvahy len vtedy, keď môže kupujúci predložiť

- kópiu faktúry/potvrdenie o kúpe
- originálny výrobok

spoločnosti Beurer alebo autorizovanému partnerovi Beurer.



Z tejto záruky sú výslovne vylúčené

- opotrebovanie, ktoré súvisí s normálnym používaním alebo spotrebou výrobku;
- diely príslušenstva dodávané s týmto výrobkom, ktoré sa opotrebojú, resp. spotrebujú pri riadnom používaní (napr. batérie, akumulátory, manžety, tesnenia, elektródy, žiarovky, nadstavce a príslušenstvo inhalátora);
- výrobky, ktoré boli nesprávne a/alebo v rozpore s ustanoveniami návodu na použitie používané, čistené, skladované alebo ošetrované, rovnako ako výrobky ktoré otvoril, opravoval alebo zmenil kupujúci alebo servis neautorizovaný spoločnosťou Beurer;
- škody, ktoré vzniknú počas prepravy medzi výrobcom a zákazníkom, resp. servisom a zákazníkom;
- výrobky, ktoré boli zakúpené ako tovar 2. voľby alebo ako použitý tovar;
- následné škody, ktoré súvisia s chybou tohto výrobku (v tomto prípade však môžu vzniknúť nároky z ručenia za výrobok alebo z iných kogentných zákonných záručných ustanovení).

Opravy alebo kompletná výmena v žiadnom prípade nepredlžujú záručnú dobu.





